



Mini Mandy

RC1000X

Assembly Manual - Notice de montage - Istruzioni di assemblaggio



Electric Powered RC Sailplane ARTF Motoplaneur électrique radiocommandé ARTF Motoveleggiatore elettrico ARTF

Specifications :

Wing Span : 40"
Length : 29"
Wing Area : 176 sq.in.
Weight : 1.01 lb
Motor : RS380PH
Radio : 3 CH.

Caractéristiques :

Envergure : 1020mm
Longueur : 736mm
Surf. alaire : 11,32dm²
Poids : 456g en vol
Moteur : RS380PH
Radio : 3 voies

Caratteristiche Tecniche

Apertura Alare : 1040 mm
Lunghezza : 665 mm
Superf. Alare : 13,00 dm²
Peso : gr. 470(circa) in volo
Radio : 3 Canali prop.

WARNING !

This is not a toy.
Assembly and flying of
this product requires
adult supervision.

ATTENTION !

Ceci n'est pas un jouet.
Le montage et le pilo-
tage de ce produit né-
cessitent la supervision
d'un adulte.

ATTENZIONE !

Questo non è un giocatto-
lo. Il montaggio ed il pilo-
taggio di questo prodotto
deve essere condotto sotto
la supervisione di un adulto.



**Radio included
Radiocommande
incluse
Radiocomando
Incluso**

INTRODUCTION

All of us at AMERANG Ltd. want to thank you for choosing the best looking, easiest building and best ARF sailplane available the ... EASY FLY. Thank you for your interest in RC SYSTEM products. Before beginning the assembly read thoroughly to give an understanding of the sequence of steps and a general awareness of the recommended assembly procedures.

WARRANTY

This kit is guaranteed to be free from defects in material and workmanship at the date of purchase. It does not cover any damage caused by use or modification. The warranty does not extend beyond the product itself and is limited only the original cost of the kit. By the act of building this user-assembled kit, the user accepts all resulting in liability for damage caused by the final product. If the buyer is not prepared to accept the liability, it can be returned new and unused to the place of purchase for a refund.

PRE-ASSEMBLY NOTES

1. If you are not an experienced R/C pilot, plan to have a fully competent pilot check your completed model and help you with your first flights.
2. Please assemble your model according to these instructions. Do not attempt to modify or change in any way as doing so may adversely change its flying characteristics.
3. Before you begin, please check the entire contents of this kit against the part list and photo to make sure that no parts are missing or damaged. Your dealer cannot accept kits for return if construction has begun.

INTRODUCTION

MODEL RACING CAR vous remercie pour l'achat du EASY FLY (le meilleur motoplaner de début) et pour l'intérêt que vous portez aux produits RC SYSTEM. Lisez très attentivement cette notice et référez-vous aux illustrations avant de commencer le montage de votre modèle.

GARANTIE

Ce kit est garanti sans défaut de matière ou de fabrication à la date de l'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages d'usage ni les modifications. La garantie couvre exclusivement le produit lui-même et est limité à la valeur d'origine du kit. Le fait pour l'utilisateur d'assembler les éléments de ce kit implique l'acceptation de la responsabilité de tous dommages pouvant être causés par le produit tel qu'il aura été achevé. Dans le cas où l'acheteur n'accepterait pas cette responsabilité, il peut rapporter le produit neuf et inutilisé dans son emballage d'origine à son détaillant pour en obtenir le remboursement.

CONSEILS DE MONTAGE

1. Si vous êtes débutant, demandez conseil auprès d'un pilote confirmé pour la vérification du montage de votre appareil et pour vous aider lors de vos premiers vols.
2. Assemblez votre modèle exactement selon ces instructions.
3. Il est très important de vérifier la présence de toutes les pièces avant de commencer le montage. En aucun cas, le fournisseur n'acceptera le retour d'un kit incomplet si les assemblages ont déjà été commencés.

INTRODUZIONE

La Safalero s.r.l. vi ringrazia per l'acquisto del Mini Mandy (uno dei migliori motoveleggiatori per debuttanti) e per l'interesse nei prodotti RC SYSTEM. Leggete queste istruzioni con attenzione e riferitevi alle illustrazioni prima di iniziare l'assemblaggio del vostro modello.

GARANZIA

Il prodotto è garantito privo di difetti di fabbricazione o materiale alla data d'acquisto. Questa garanzia non copre i danni derivati dall'utilizzo del prodotto o da sue modifiche. La garanzia copre esclusivamente il prodotto stesso ed è limitata al valore d'acquisto. Il fatto per l'utilizzatore di assemblare lui stesso gli elementi di questa confezione implica l'accettazione della responsabilità di tutti i danni causati dal prodotto che è stato acquistato. Nel caso in cui l'acquirente non accetti le limitazioni di questa garanzia, potrà riportare il prodotto nuovo ed inutilizzato nell'imballo originale presso il punto vendita ove è stato acquistato per ottenere il rimborso.

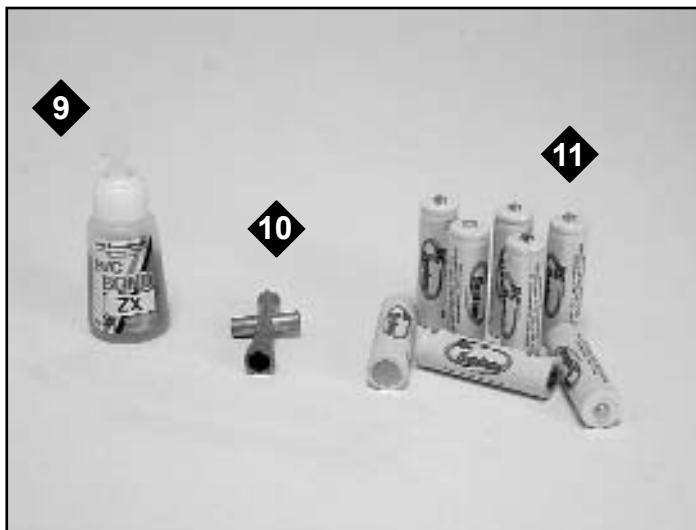
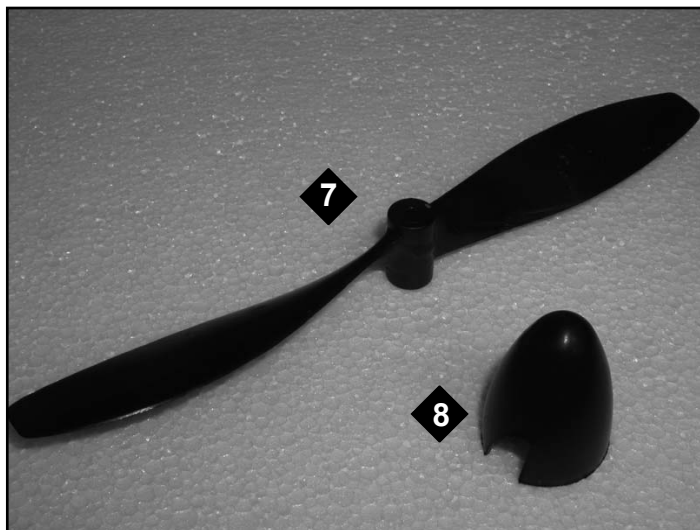
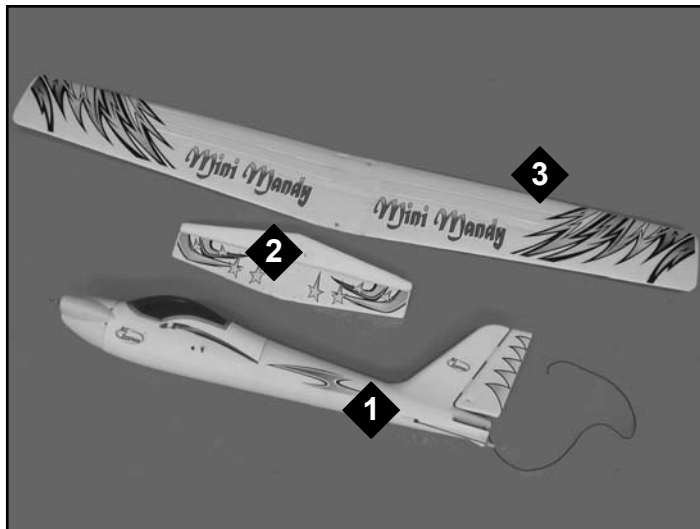
CONSIGLI DI MONTAGGIO

- 1) Se siete un debuttante, chiedete consiglio ad un pilota esperto per verificare la correttezza del vostro montaggio e per aiutarvi nei vostri primi voli.
- 2) Montate il modello seguendo questo manuale di istruzioni.
- 3) E' estremamente importante verificare la presenza di tutti i particolari prima di iniziare il montaggio. In nessun caso il venditore potrà accettare il reso di una scatola incompleta se il montaggio è stato iniziato.

Kit content / Other items required (not included)

Contenu de la boîte / Equipement nécessaire (non fourni)

Contenuto della scatola / Equipaggiamento necessario (non fornito)



Kit content

- 1. Fuselage with électrical components
- 2. Wing
- 3. Horizontal tail
- 4. Vertical tail
- 5. 3 CH. radio
- 6. Charger
- 7. Nicad Battery pack
- 8. Rubber bands (x4)
- 9. Ribbon
- 10. Spare propellor

Required for operation (not included)

- 11. Wrench for M3 nuts.
- 12. Modeling knife
- 13. 8 x 1,5V dry cells or 8 x Ni-Cd 1,2V AA batteries (Part No. RC1002)
- 14. Nut Lock liquid

Contenu de la boîte

- 1. Fuselage avec électronique
- 2. Aile
- 3. Stabilisateur
- 4. Dérive
- 5. Emetteur à manches 3 voies
- 6. Chargeur rapide secteur 220V
- 7. Batterie Ni-Cd rechargeable 8,4V
- 8. Rubans caoutchouc (x4)
- 9. Ruban pour antenne d'émetteur
- 10. Hélice de rechange

Equipement nécessaire (non fourni)

- 11. Clé en croix pour écrou M3.
- 12. Couteau de modélisme (Réf. 3.12010)
- 13. 8 piles alcalines 1,5V LR6 ou 8 batteries Ni-Cd rechargeables AA (Réf. SA10002)
- 14. Frein-filet (Réf. 43.013)

Contenuto della scatola

- 1. Fusoliera con apparecchiatura elettronica
- 2. Ali
- 3. Profondità
- 4. Trasmettitore 3 canali
- 5. Caricabatterie rapido 220 Volts
- 6. Batterie ricaricabili 8,4V NiMH
- 7. Elica (x2)
- 8. Ogiva

Equipaggiamento necessario

- (non fornito)
- 9. Frena Filetti (sugg. cod. GPMR6060)
- 10. Chiave per dadi M3
- 11. 8 pile alcaline 1,5V LR6 oppure ricaricabili AA (sugg.cod. SAF10002)

Installing the batteries / Charging the flight battery
Installation des piles / Charge de la batterie de propulsion
Installazione delle pile / Carica della batteria di alimentazione



Fig. 1
 Remove the battery cover by pushing down with your thumbs at the two marks shown.

Fig. 2
 Install 8 fresh AA Alkaline batteries, being careful to watch that the polarity is correct for each battery. Push the battery cover back into place until you hear it "click" into position.

Fig. 3
 Plug the flight battery into the battery charger connector. Note that the plugs can be plugged in only one way. When plugged in properly you should hear the connectors "click" together.

Fig. 4
 Plug the charger into a 240V wall outlet. Charge the flight battery for 2-1/2 hours. Be careful not to overcharge the battery. If the battery becomes warm, unplug the charger from the 240V wall outlet immediately.

Fig. 1
 Enlevez le capot du compartiment à pile au dos de l'émetteur en pressant vers la bas avec les 2 pouces sur les marques.

Fig. 2
 Installez les 8 piles ou batteries en respectant le sens en respectant le sens des polarités (+ et -). Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Fig. 3
 Branchez la batterie de propulsion sur le chargeur. Les prises ne peuvent se brancher que dans un sens, ne forcez pas ! Les 2 prises sont correctement branchées lorsque l'agrafe de la prise de la batterie est verrouillée.

Fig. 4
 Branchez maintenant le chargeur sur le secteur. Le temps de charge de la batterie est de 2h30. Ne dépassez pas ce temps de charge, vous risqueriez d'endommager la batterie. Si la batterie devient chaude, débranchez le chargeur immédiatement.

Fig. 1
 Togliete il coperchio dal comparto-pile dal dorso del trasmettitore spingendo verso il basso con i 2 pollici sui segni indicati.

Fig. 2
 Installate 8 pile alcaline o batterie ricaricabili rispettando la polarità (+ e -). Richiudete il coperchio.

Fig. 3
 Collegate la batteria di alimentazione del motore al caricabatterie. La spi-netta entra agevolmente in un unico verso. Non forzate. Le spinette sono collegate correttamente quando la graffa della spinetta della batteria è ben serrata.

Fig. 4
 Collegate ora il caricabatterie alla rete. Il tempo di carica è di 2h30 minuti. Non oltrepassate questo tempo di carica. Rischierete di danneggiare la batteria. Se la batteria diventa troppo calda scollegate immediatamente. Non lasciate il caricabatterie e la batteria non sorvegliata durante la carica.

Assembling the tail
Assemblage de l'empennage
Assemblaggio dei piani di coda

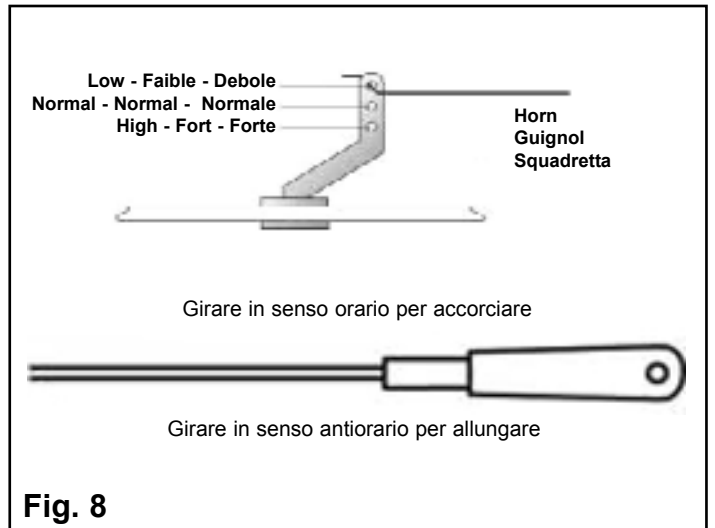
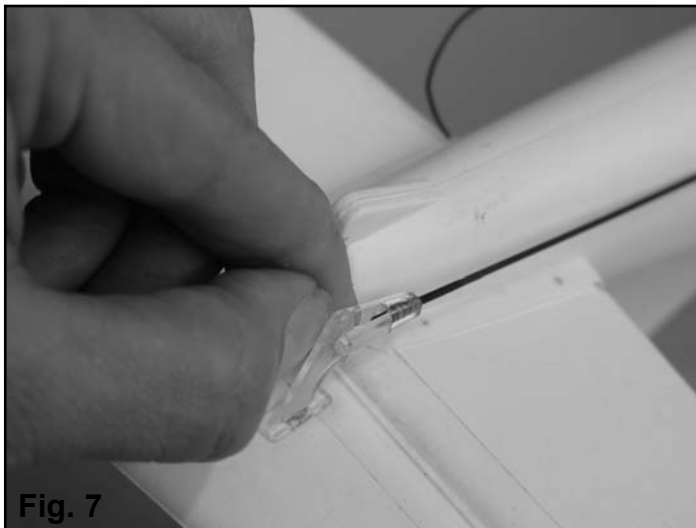


Fig. 5
 Remove the two hex nuts that are preinstalled on the vertical tail mounting screws.

Fig. 6
 Connect the pushrods on the two horns (elevator & rudder). The upper hole in the horn gives a smoother movement, so that the reaction of the plane is more "soft" for the beginning pilot.

Fig. 7
 Install the tail on rear of the fuselage. Take care not to damage the antenna wire inside the tube. Screw the 2 nuts on the fuselage. Secure them with "Nut Lock" liquid.

Fig. 8
 Please refer to the drawing to set the travel of each control surface.

Fig. 5
 Dévissez et enlevez les écrous M3 des vis qui tiennent l'empennage.

Fig. 6
 Raccordez les tringleries de commande aux guignols de profondeur et de direction. Le trou supérieur du guignol donne un débattement faible de la gouverne, par conséquent les réactions de l'avion sont plus douces ce qui facilite l'apprentissage.

Fig. 7
 Installez l'empennage sur le tube de queue en faisant attention à ne pas abîmer le fil d'antenne qui passe dans le tube de queue. Vissez les 2 écrous sur les vis qui traversent le tube de queue. Sécurisez en mettant une goutte de Frein-Filet sur chaque écrou.

Fig. 8
 Reportez-vous au dessin pour augmenter ou diminuer le débattement des gouvernes selon le point d'ancrage des tringleries sur les guignols.

Fig. 5
 Rivuovete le strisce protettive dal biadesivo collocato sul piano di coda e posizionatlo accuratamente nella sede predisposta sulla fusoliera prestando attenzione a far aderire perfettamente il biadesivo. La posizione corretta è data dall'allineamento dei quattro fori presiposti su piano di coda e fuoliera.

Fig. 6
 Fissate il piano di coda con le quattro viti fornite nella scatola. Sebbene i fori siano già predisposti fate attenzione a rispettare l'allineamento del piano di coda. Stringere accuratamente le viti per fissare correttamente il piano di coda.

Fig. 7
 Collegate la tiranteria di comando alle squadrette del profondità e del direzionale. Il foro superiore della squadretta danno spostamenti modesti delle superfici di comando, di conseguenza l'aereo avrà dei movimenti più dolci e questo faciliterà l'apprendimento.

Fig. 8
 Riferitevi all'illustrazione per aumentare o diminuire il movimento delle superfici di controllo in funzione del foro di collegamento delle astine sulla squadretta. Per fare in modo che le parti mobili siano perfettamente allineate agire sulle clips, avvitando o svinando a seconda delle esigenze.

Fixing the wing / Connecting the battery
Fixation de l'aile / Installation de la batterie de propulsion
Fissaggio dell'ala / Installazione della batteria di alimentazione

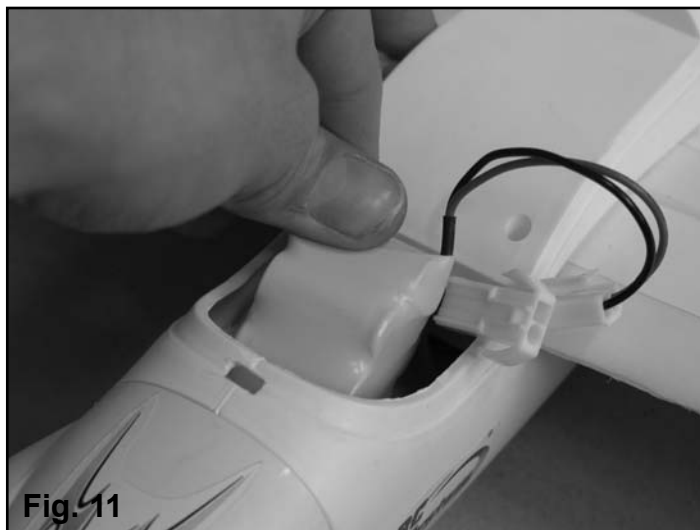


Fig. 9
 Position the wing onto the fuselage and take care it is well centered. Line up the two marks in the middle of the wing with the molded centerline of the fuselage.

Fig. 10
 Use two crossed rubber bands to hold firmly the wing in place.

Fig. 11
 Open the cockpit and take the connector out. Plug the connector on the flight battery into the connector that is inside the fuselage. When plugged in properly, you should hear the connectors "click".

Fig. 12
 Slide the flight battery into the styrofoam pocket in the front of the fuselage. The battery wires should be facing the top of the battery as shown. Let the rubberband close the cockpit.

Fig. 9
 Positionnez l'aile sur le fuselage en veillant à ce qu'elle soit bien centrée. Les 2 repères triangulaires de l'aile doivent pointer sur le trait de moulage du fuselage.

Fig. 10
 Maintenez l'aile en place en croisant les 2 élastiques sur le dessus de celle-ci avant de les accrocher au tourillons sur les côtés du fuselage.

Fig. 11
 Ouvrez le cockpit et sortez la prise d'alimentation. Connectez la batterie de propulsion chargée en vérifiant que les prises sont bien verrouillées.

Fig. 12
 Installez l'accu dans le fuselage. Il doit se bloquer entre les 2 flancs en polystyrène. Laissez le cockpit se rabattre tout seul sous la pression de l'élastique.

Fig. 9
 Posizionate l'ala sulla fusoliera controllando che sia ben centrata. I fori per le viti dell'ala devono essere posizionati esattamente sopra le rispettive sedi. Dopo di che posizionate il coperchio soprastante l'ala che, se l'ala è posizionata correttamente deve incastrarsi perfettamente su di essa.

Fig. 10
 una volta posizionato il coperchio fissate l'ala con le due viti fornite nella scatola, assicuratevi di avvitare correttamente le viti per aver un fissaggio dell'ala efficace

Fig. 11
 Aprite la capottina e fate uscire la spinetta di alimentazione. Posizionate correttamente la batteria all'interno della fusoliera. Deve essere ben posizionata tra le due fiancate in polistirene (per maggiore informazione fare riferimento alla sezione dedicata al centraggio del modello)

Fig. 12
 Dopo aver infilato la batteria in fusoliera e collegate la batteria caricata. Per sicurezza le spinette possono essere collegate solo in un senso onde evitare inversioni di polarità. Quando collegate correttamente sentirete un click che assicura l'efficacia della connessione. Montate la capottina.

Now you have completed the assembly of your EASY FLY X !

Votre EASY FLY X est prêt à faire son premier vol !

Montaggio dell'elica

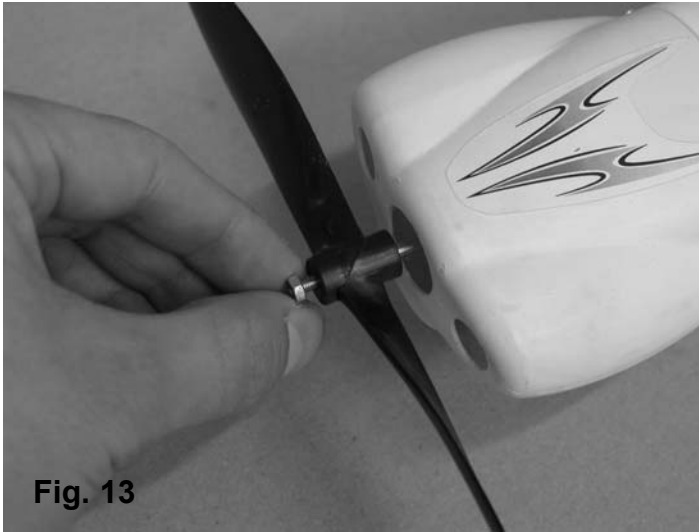


Fig. 13

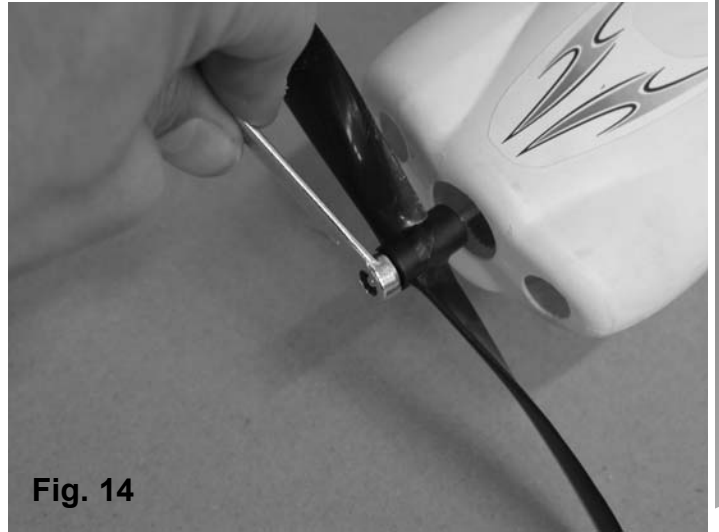


Fig. 14

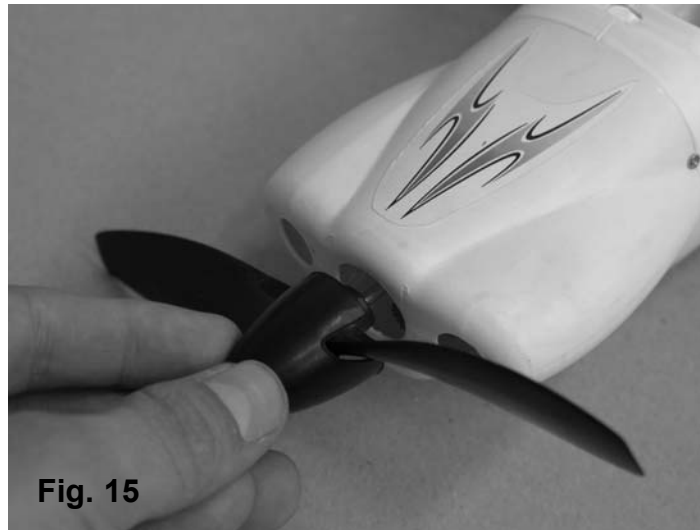


Fig. 15

Fig. 13

Posizionate l'elica sull'albero motore e spingetela fino a far combaciare il dado di battuta all'elica. Avvitare il secondo dado sull'albero motore.

Fig. 14

Stringete accuratamente il dado e bloccatelo con una goccia di frena filetti per fissare saldamente l'elica

Fig. 15

Una volta stretto il dado infilate l'ogiva facendola combaciare con l'elica. Assicuratevi di aver spinto fino in fondo l'ogiva per evitare che si sfilii durante il movimento del motore.

Il vostro MINI MANDY è pronto per effettuare il primo volo.

Pre-flight checks
Vérifications d'avant-vol
Verifiche prima del volo

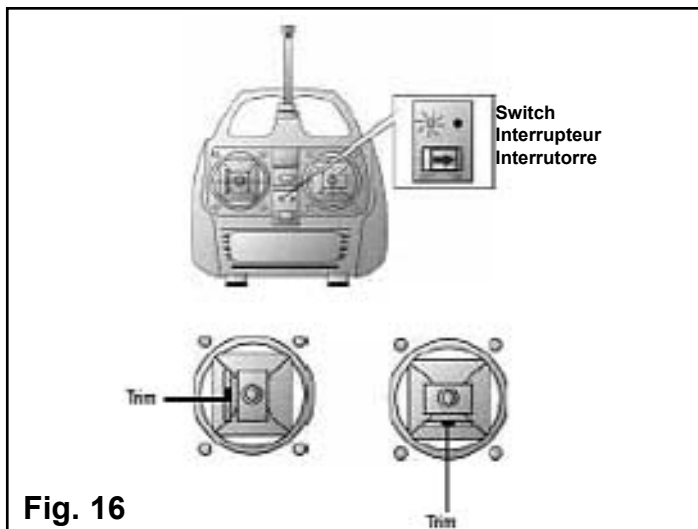


Fig. 16

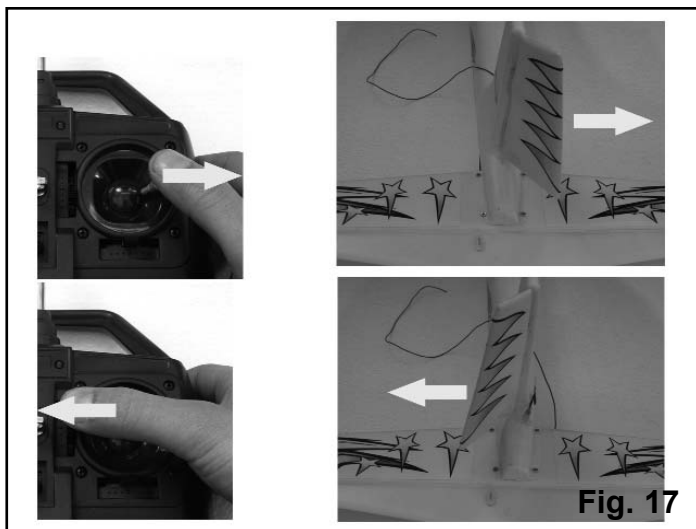


Fig. 17

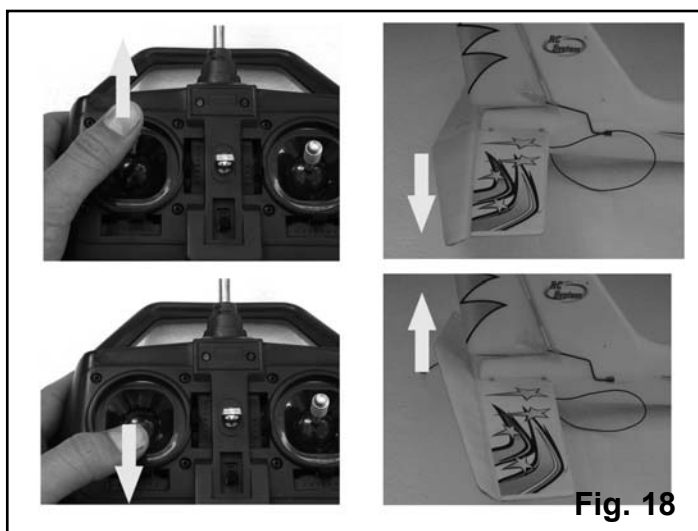


Fig. 18

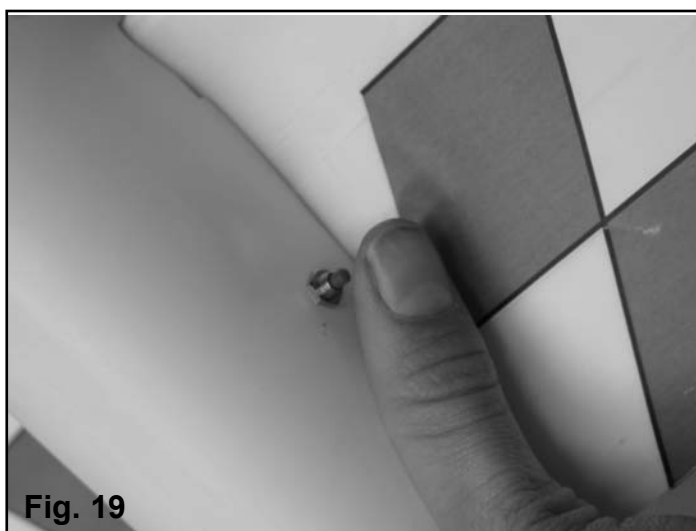


Fig. 19

Fig. 13
 Make sure that the trim levers are in neutral position. Turn on the transmitter. The green LED should be lit. Note that batteries not completely charged causes problems during transmission.

Fig. 14
 Check that the radio is working correctly. Move the right control stick left, the vertical control surface should move left. Move the right control stick right, the vertical control surface should move right.

Fig. 15
 Move the left control stick down, the horizontal control surface should move up. Move the left control stick up, the horizontal control surface should move down.

Fig. 16
 While holding the EASY FLY X upright in the air with the propellor pointing away from you, press the red motor on/off safety arming switch once.

Fig. 13
 Assurez-vous que chaque trims est bien en position neutre. Allumez l'émetteur. La diode verte s'allume. Si la diode rouge s'allume, les piles sont à changer, ne volez pas !

Fig. 14
 Contrôlez maintenant les gouvernes. Bougez le manche droit vers la gauche, la dérive doit aller vers la gauche. Bougez le manche droit vers la droite, la dérive doit aller vers la droite.

Fig. 15
 Bougez maintenant le manche gauche vers le bas, la profondeur doit monter. Bougez ce manche vers le haut, la profondeur doit descendre.

Fig. 16
 Tenez l'EASY FLY X par le dessous du fuselage, nez en l'air pointant devant vous et appuyez sur le bouton rouge sur le côté gauche du fuselage.

Fig. 16
 Assicuratevi che ogni trim sia ben centrato in posizione neutro. Accendete il trasmettitore. Il diodo verde si illumina. Se si illumina il diodo rosso significa che le pile del trasmettitore sono scariche. Non volate in queste condizioni.

Fig. 17
 Adesso controllate i comandi. Spostate lo stick destro verso sinistra. Il direzionale si deve muovere verso sinistra. Spostate lo stick destro verso destra, il direzionale si dovrà muovere verso destra.

Fig. 18
 Spostate lo stick sinistro verso il basso, il profondità dovrà muoversi verso l'alto. Spostate lo stick sinistro verso il basso il profondità dovrà muoversi verso il basso.

Fig. 19
 Tenete il Mini Mandy per la parte bassa della fusoliera, naso all'aria che punti davanti a voi e premete ora il pulsante rosso sul lato sinistro della fusoliera.

Pre-flight checks / Flying instructions
Vérifications d'avant-vol / Instructions pour le vol
Verifiche prima del volo / Istruzioni per il volo

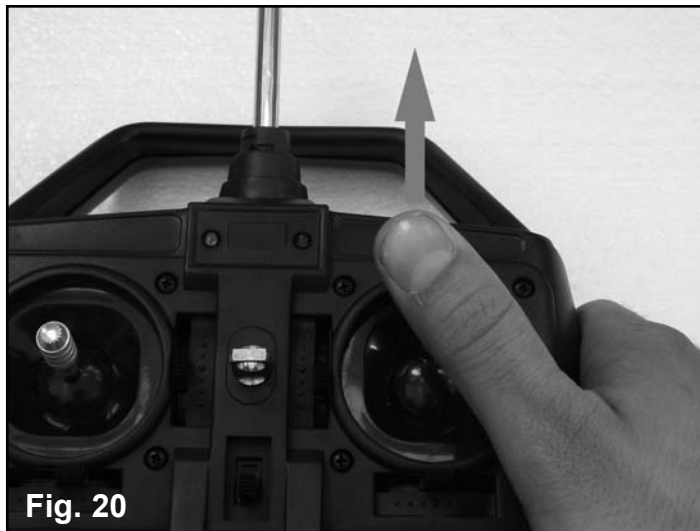


Fig. 20

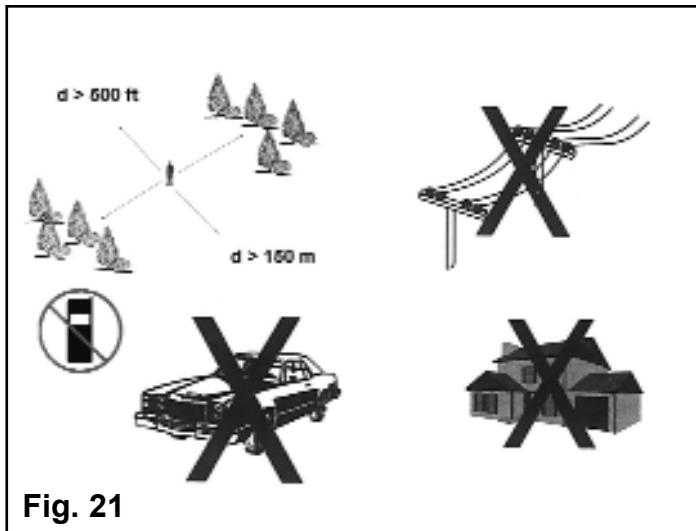


Fig. 21



Fig. 22

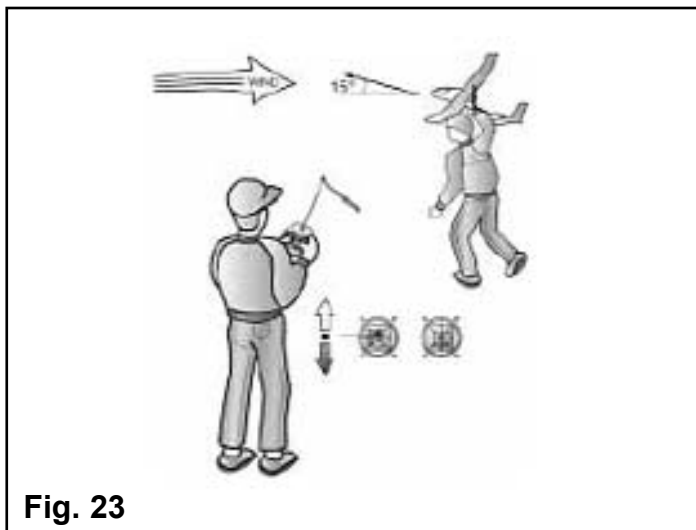


Fig. 23

Fig. 17

WARNING : Keep everything clear of the propellor, especially fingers and loose clothing. Push the white switch forward to make the propellor spin at high rate of speed. Pull the motor on/off switch toward you to turn off the motor.

Fig. 18

Choose an open flying area away from buildings, roads, powerlines, trees and water.

Fig. 19

Always extend the transmitter's antenna completely. Before take off, you should check the direction of the wind. Beginning pilots should choose a day with little or no wind.

Fig. 20

First press the red powerswitch "on" on the fuselage. Then, push the white transmitter switch forward to start the motor to full speed. You should handlaunch your plane upwards (15°) into the wind.

Fig. 17

ATTENTION : dégagez tout objet de l'hélice et faites attention à vos doigts. Poussez l'interrupteur blanc sur l'émetteur, l'hélice se met à tourner très vite. Tirez l'inter vers vous pour arrêter le moteur, l'hélice se replie.

Fig. 18

Choisissez un endroit bien dégagé. Ne volez pas à proximité de bâtiments, routes, arbres, lignes à haute tension et plans d'eau.

Fig. 19

Toujours déplier l'antenne entièrement. Vérifiez la direction du vent avec le ruban noué au bout de l'antenne. Les pilotes débutants choisiront un jour sans ou avec peu de vent.

Fig. 20

Pressez l'interrupteur rouge du fuselage. Poussez l'interrupteur blanc pour démarrer le moteur. Lancez votre avion avec le nez face au vent et avec une montée de 15° environ.

Fig. 20

ATTENZIONE : nessun oggetto deve essere nel raggio dell'elica e le vostre dita ben lontane. Spingete in avanti lo stick di destra come indicato nella foto. Per spegnere il motore tirare lo stick verso di voi fino a raggiungere il minimo

Fig. 21

Scegliete un posto ben libero da persone animale ed oggetti. Non volate in prossimità di costruzioni, alberi, strade, linee alta tensione e corsi d'acqua. Tenere a debita distanza telefoni cellulari per evitare eventuali interferenze al sistema radio.

Fig. 22

Estraete sempre completamente l'antenna. Verificate la direzione del vento con il nastro sulla punta dell'antenna. Attenzione i debuttanti dovranno assolutamente scegliere giornate poco ventose.

Fig. 23

Premete il pulsante rosso sulla fusoliera. Premete il pulsante bianco per avviare il motore Lanciate il vostro aeromodello con il naso contro vento e con un angolo di salita di circa 15°.

Flying instructions
Instructions pour le vol
Istruzioni per il volo

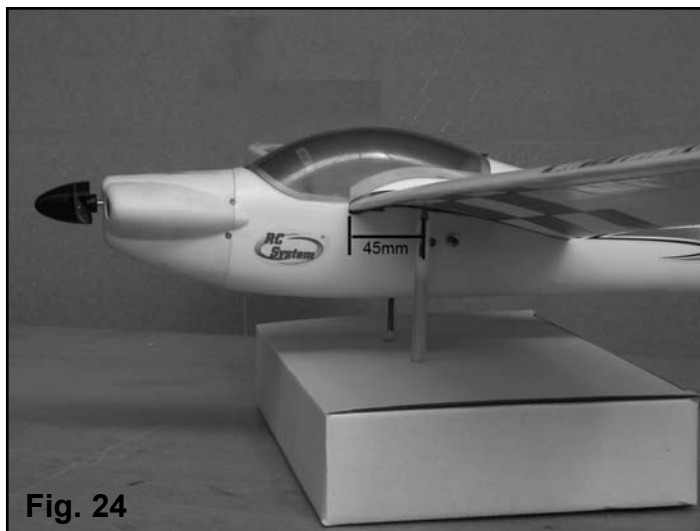


Fig. 24

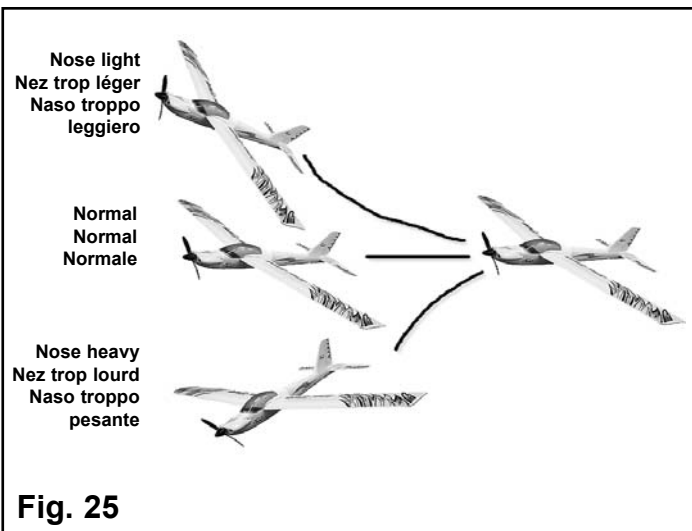


Fig. 25

Fig. 21
ELEVATION ANGLE

Normally the plane should fly straight. If the plane has a pitch up, it shows that the nose is too light. You must adjust the elevation angle from the V-tail by adding a washer between the V-tail and the fuselage, see drawing (Pitch down).

We recommend you use a washer of 1mm to begin and when necessary adjust until the plane flies straight.

Fig. 22

If the plane has a pitch down, it shows that the nose is too heavy. You must adjust the elevation angle from the V-tail by adding a washer between the V-tail and the fuselage, see drawing (Pitch up). We recommend you use a washer of 1 mm to begin and when necessary adjust until the plane flies straight.

FLYING A WELL SET-UP SAILPLANE IS REALLY ENJOYING. TAKE YOUR TIME TO COMPLETE THIS IMPORTANT STEP.

Fig. 21
EQUILIBRAGE

Normalement votre avion doit voler horizontalement. Si l'avion vole avec le nez en l'air (centrage arrière), c'est qu'il est trop léger de l'avant. Dans ce cas, avancez la batterie de propulsion vers l'avant au plus près du moteur et ajustez l'angle des empennages en ajoutant une rondelle entre le fuselage et l'embase avant au niveau de la vis de fixation des empennages (voir schéma calage à piquer).

Nous vous recommandons d'utiliser pour commencer une rondelle d'épaisseur 1mm. Vous pourrez alors ajouter des rondelles jusqu'à ce que votre avion vole horizontalement.

Fig. 22

Si l'avion pique anormalement du nez (centrage avant), c'est qu'il est trop lourd de l'avant. Vous devrez dans ce cas reculer la batterie de propulsion au maximum vers la platine radio et ajustez l'angle des empennages en ajoutant une rondelle entre le fuselage et l'embase arrière au niveau de la vis de fixation des empennages (voir schéma calage à cabrer).

Nous vous recommandons d'utiliser pour commencer une rondelle d'épaisseur 1mm. Vous pourrez alors ajouter des rondelles jusqu'à ce que votre avion vole horizontalement.

PILOTEZ UN AVION SAIN EST NETTEMENT PLUS AGREABLE ALORS NE BACLEZ PAS CETTE ETAPE TRES IMPORTANTE.

Fig. 24
CENTRAGGIO STATICO

Il centraggio statico è fondamentale per un efficace funzionamento del modello. Per fare un centraggio corretto del modello posizionate due biro (o altro) sotto l'ala precisamente a 45mm dal bordo di entrata dell'ala del MiniMandy. Se il modello è centrato correttamente rimarrà perfettamente in equilibrio. Altrimenti se il modello tende ad abbassare la coda, avanzate leggermente il pacco batterie, viceversa se il modello tende ad abbassare il muso arretrate il pacco batterie fino a raggiungere la posizione necessaria a tenere il modello perfettamente in equilibrio. Eseguite questa operazione con molta attenzione e verificate, prima di ogni volo, di installare la batteria nella giusta posizione ricavata dal centraggio statico.

Fig. 25

VERIFICA CENTRAGGIO

Il vostro aeromodello dovrà volare orizzontalmente. Per ottenere questo risultato è necessario che il centraggio statico sia corretto. Se il modello tende ad alzare il naso (cabrato) significa che è troppo leggero davanti. Spostate la batteria in avanti verso il motore. Se il modello tende a buttar giù il naso (picchiato) significa che è troppo pesante davanti. Arretrate la posizione della batteria verso l'impianto radio.

PILOTARE UN AEROMODELLO BEN CENTRATO E' MOLTO PIU' DIVERTENTE E SICURO PERTANTO NON SALTATE QUESTO PUNTO COSI' IMPORTANTE.

How to set the flight of your Mini Mandy

Comment régler le vol de votre Mini Mandy

Regolazioni per il volo del vostro Mini Mandy

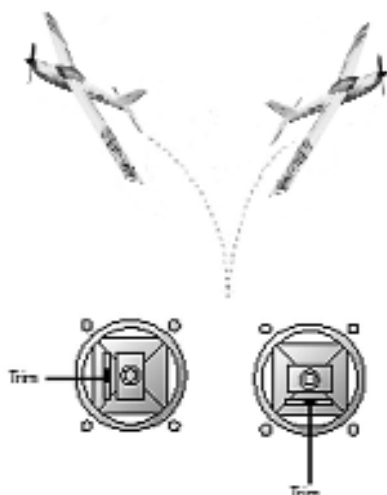


Fig. 26

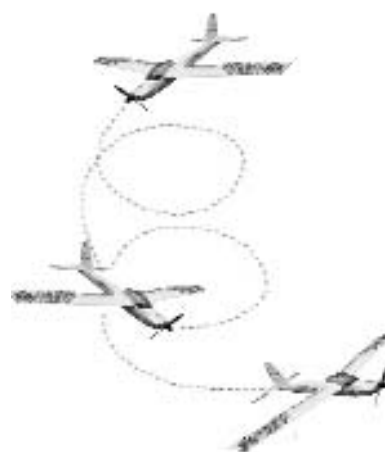


Fig. 27

Fig. 23

TRIMMING THE CONTROLS

Normally the plane should fly straight !

While flying, if the plane drifts right, move the trim (located under the right control stick) to the left to correct the problem. If the plane drifts left move the trim right.

If the plane pitches down, pull the trim (located at left side of the left control stick) toward you. If the plane pitches up, push the trim forward until the plane flies straight.

Fig. 24

FLYING

The left controlstick is for controlling the elevator function. If you push forward the left stick the plane will descend. If you pull the left stick toward you, the plane will start to climb. When turning, the plane naturally drops and power should be applied after the plane is leveled again. Beginning pilots should fly at a height of no more than 50 feet (height of a 5 floor building). Flying too high will give problems to see the reactions of the plane and finally you will loose control. When flying too, low the reactiontime is too long and you could crash your plane.

The flight time is about 10-15 minutes. When the power is low the motor will shut off, however the controls will still work so you can land the plane.

Fig. 23

REGLAGE DES TRIMS

Votre avion doit voler droit !

Pendant le vol, si l'avion dévie vers la droite, bougez le trim de direction un peu vers la gauche pour corriger la trajectoire. Si l'avion dévie vers la gauche, bougez le trim de direction un peu vers la droite.

Si l'avion pique un peu du nez, vous pouvez baissez le trim de profondeur. Si l'avion vole avec le nez en l'air et perd sa vitesse, montez un peu le trim de profondeur pour que l'avion retrouve son horizontalité.

Fig. 24

PILOTEZ

Le manche de gauche contrôle la montée et la descente. Si vous poussez le manche de gauche (profondeur), l'avion descend. Si vous tirez le manche, l'avion se cabre et monte. Lorsque vous tournez, l'avion perd de l'altitude et vous devez compenser en donnant un tirant un peu le manche de profondeur.

Ne dépassez pas une altitude 15 mètres (environ 5 étages). Si vous volez trop haut, vous ne distinguerez pas les réactions de l'avion et finalement vous perdrez tout contrôle. Si vous volez trop bas, vous n'aurez pas le temps de réagir et votre avion heurtera le sol ou un obstacle.

L'autonomie de vol est de 10~15min, après ce délai le moteur se coupe mais vous pouvez toujours contrôler les gouvernes durant la descente de votre avion afin d'atterrir.

Fig. 26

REGOLAZIONE DEI TRIM

Il vostro aeromodello deve volare dritto !

Durante il volo se l'aereo devia verso destra, muovete il trim dello stick del direzionale un po' verso sinistra per correggere. Se il modello devia verso sinistra muovete leggermente il trim del direzionale verso destra per correggere. Effettuate piccole correzioni alla volta. Se il modello picchia (anche dopo il centraggio) leggermente abbassate il trim dello stick elevatore per correggere. Se il modello tende un pò ad alzare il naso spostate un po' verso l'alto il trim dell'elevatore per effettuare la correzione.

Fig. 27

PILOTAGGIO

Il trim sinistro controlla la salita e la discesa. Se spingete lontano da voi lo stick sinistro (profondità) l'aereo scende. Se tirate lo stick verso di voi l'aereo sale. Durante le virate, l'aereo tende a perdere altitudine e dovrete compensare tirando un po' verso di voi lo stick del profondità. Cercate di non oltrepassare l'altezza di 15-20 mt (ca. l'altezza di un palazzo di 5-6 piani) Se volate troppo alto non distinguerete più la reazione del modello e potrete perderne il controllo. Se volate troppo basso avrete poco tempo per reagire e potrà urtare il suolo od un ostacolo. L'autonomia del motore è di circa 10-15 minuti a seconda della carica della batteria e della temperatura. Dopo questo tempo il motore si spegnerà ma avrete ancora energia sufficiente per il controllo del modello e per atterrare.

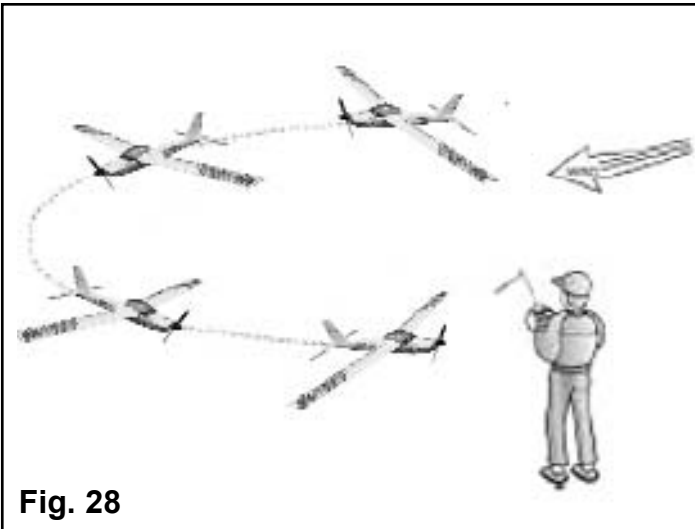


Fig. 28

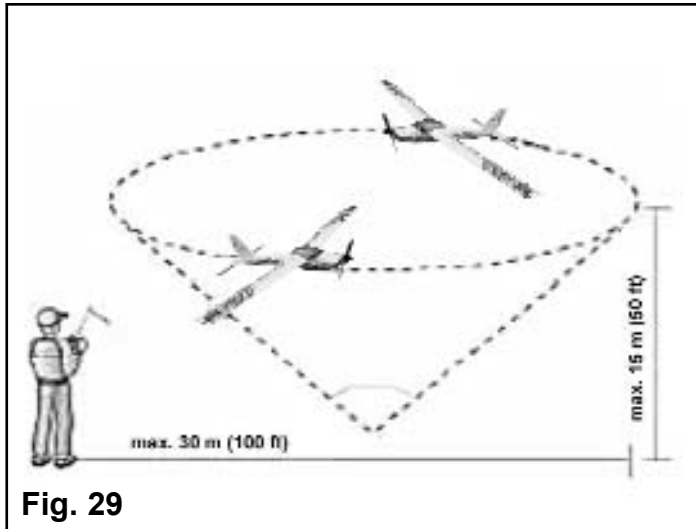


Fig. 29

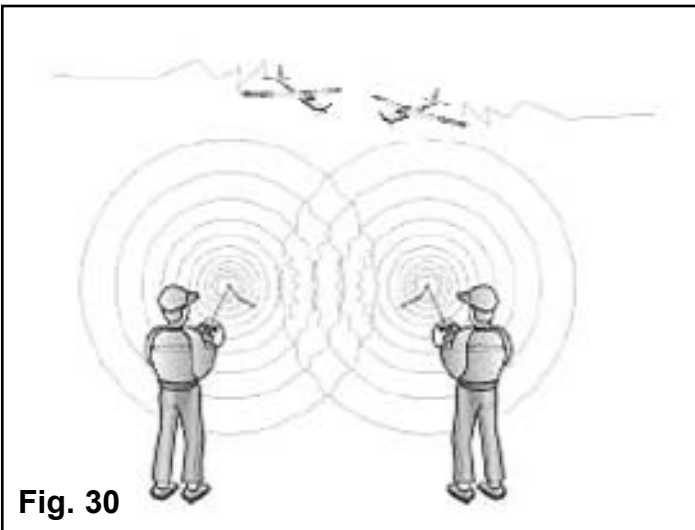


Fig. 30

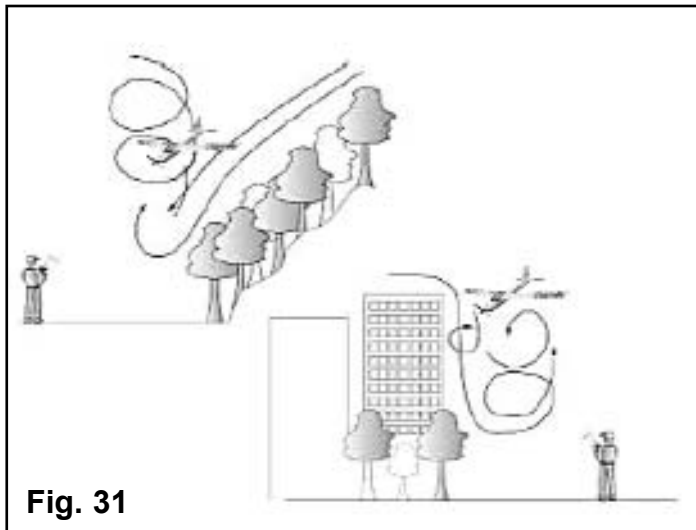


Fig. 31

Fig. 25
LANDING THE PLANE

When the plane is about 30 feet above the ground, turn it into the wind and cut the motor to land.

Fig. 26

The plane should fly in a cone shape no more than 100 feet away from the pilot. Always fly the plane in front of you. Never let it fly directly overhead because you could easily lose your perception of how the plane is flying.

Fig. 27

Before flying, you should always check to see if other planes in the area are on the same frequency, as this will cause transmitter interference between the planes and cause accidents.

Fig. 28

Always stay away from trees, tall buildings and elevated land because there is a lot of turbulence. The plane is lightweight and will be carried away in the turbulence and will be uncontrollable and may be lost.

Fig. 25
ATTERISSAGE

Amorcez votre descente, virez pour être avec le nez face au vent. A une altitude de ± 10 m coupez les gaz afin d'atterrir.

Fig. 26

Votre avion doit évoluer dans une zone de ± 30 mètres face à vous. Gardez toujours l'avion devant vous, ne le laissez jamais passer au-dessus de votre tête, vous perdriez toute perception de l'évolution de l'avion dans les airs.

Fig. 27

Avant de voler, vérifiez qu'aucun pilote n'utilise la même fréquence que vous. Sinon, il y aura des interférences entre les avions et donc des accidents.

Fig. 28

Ne volez jamais à proximité d'arbres, bâtiments ou collines à cause des turbulences. L'avion étant léger, il deviendrait incontrôlable et pourrait partir très loin.

Fig. 28
ATTERRAGGIO

Addolcite la discesa, virate per avere il naso controvento. Ad una altitudine di ± 10 mt. (s e ancora in moto) spegnete il motore per poter atterrare.

Fig. 29

Dovrete tenere il vostro modello a ca 30 metri in fronte a voi. Tenete sempre il modello di fronte, non fatevelo passare sopra la testa, rischierete di perdere la percezione dell'orientamento del modello in volo.

Fig. 30

Prima di volare verificate attentamente che nessun altro pilota utilizzi la stessa frequenza. Altrimenti rischierete interferenze e perdite di controllo sia voi che l'altro pilota. Questo potrebbe portare ad incidenti.

Fig. 31

Non volate mai vicino ad alberi, costruzioni o colline per via delle turbolenze. Essendo il modello molto leggero potrebbe diventare incontrollabile e sfuggirvi.

Safety precautions
Consignes de sécurité
Consigli di sicurezza

ATTENTION

1. Always disconnect your battery after each flight or when you transport or store your model.
2. Put the transmitter "ON" before you start the model. After flying, first shut down the model and then the transmitter.
3. Don't fly facing the sun because you could be blinded and lose control. Always wear a cap and sunglasses for protection.
4. Keep the propeller away from your face, eyes and fingers.
5. Don't launch in the direction of people and/or animals.
6. Make sure people around know that you are flying.
7. Throw the plane away from you when launching.
8. Only use your plane in grassy, open areas.
9. Don't fly in very windy conditions.
10. Don't fly with temperatures below 7°C (45°F) or the wings will become brittle and may break. And also the engine performances will decrease.
11. Don't fly over high-voltage cables.
12. Don't leave your plane in direct sunlight and/or extreme heat for excessive amounts of times.

ATTENTION

1. Déconnectez toujours votre batterie de propulsion après chaque vol et lorsque vous transportez votre modèle.
2. Avant le vol, allumez l'émetteur avant l'avion. Après le vol, éteignez l'avion en premier et ensuite l'émetteur.
3. Ne faites jamais passer votre avion dans le soleil, vous seriez aveuglé et perdriez le contrôle. Portez de préférence une casquette et une paire de lunettes de soleil pour combattre les fortes luminosités.
4. Tenez l'hélice éloignée des doigts, des yeux, du visage.
5. Ne lancez pas l'avion en direction de personnes ou d'animaux.
6. Assurez-vous que les personnes autour de vous savent que vous volez.
7. Tenez l'avion éloigné de vous lorsque vous le lancez.
8. Utilisez votre avion uniquement sur un terrain engazonné et suffisamment grand.
9. Ne volez jamais par temps de grand vent.
10. Ne volez pas lorsque la température est inférieure à 7°C car les ailes deviennent cassantes et peuvent se briser. La performance du moteur est aussi altérée par temps froid.
11. Ne volez pas à proximité de lignes à haute tension.
12. N'exposez pas directement votre modèle aux rayons du soleil ou toute autre source de chaleur pendant une longue période.

ATTENZIONE

1. Scollegate sempre le batterie di alimentazione motore dopo ogni volo e sempre quando trasportate il modello per evitare avviamenti accidentali.
2. Prima del volo, accendete sempre prima il trasmettitore. Dopo il volo spegnete sempre prima il modello e dopo il trasmettitore.
3. Non fate passare il modello nel sole, verrete accecati e potreste perdere il controllo. Indossate di preferenza un baschetto ed occhiali da sole per combattere la forte luminosità.
4. Tenete l'elica lontana dalle dita, dagli occhi, dal viso e da oggetti quali stracci fazzoletti etc ...
5. Non lanciate mai il modello verso persone od animali.
6. Assicuratevi che le persone intorno a voi sappiano che state per volare.
7. Durante il lancio tenete il modello lontano da voi.
8. Utilizzate il vostro modello solo su terreni liberi e sufficientemente grandi.
9. Non volate mai in presenza di vento forte.
10. Non volate quando la temperatura scende al disotto dei 7° C in quanto il materiale delle ali diventa fragile e queste possono rompersi. Inoltre le prestazioni del motore sono compromesse a bassa temperatura.
11. Non volate in prossimità di cavi ad alta tensione.
12. Non esponete direttamente il modello ai raggi del sole o ad altra fonte di calore per lunghi periodi.

Distribution :

Amerang limited - Lancing, West Sussex BN158TE, England
sales@amerang-group.com

Model Racing Car - 94370 Sucy-en-Brie, France
Tel : 01.49.62.09.60 www.mrcmodelisme.com

Safalero s.r.l. - Italy
www.safalero.it

